# Roborock Saros 10R
# с система за презареждане и източване

## Ръководство за употреба на робот прахосмукачка

Преди да използвате този продукт, прочетете внимателно това ръководство за употреба с диаграми и го съхранявайте на подходящо място за бъдеща справка.

roborock

Английски 003

Français 017

Deutsch 029

Италиански 041

Испански 053

Нидерландски 065

Полски 077

Норвежки 088

Шведски 099

Португалски 110


# Английски

## Съдържание


004 Информация за безопасност

005 Обяснение на международните символи

006 Общ преглед на продукта

007 Инсталиране

009 Свързване с приложението

009 Инструкции за употреба

011 Рутинна поддръжка

013 Основни параметри

013 Декларация за съответствие на ЕС

014 Често срещани проблеми

# Информация за безопасност

## Ограничения

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- За презареждане на батерията използвайте само сменяемата докинг станция roborock EWFD28HRR или EWFD29HRR, предоставена с този продукт.
- Преди почистване или поддръжка на продукта, той трябва да бъде изключен и щепселът да бъде изваден от контакта.
- За да се избегне опасност от неволно нулиране на термичния прекъсвач, този уред не трябва да се захранва чрез външно превключващо устройство, като например таймер, нито да се свързва към верига, която редовно се включва и изключва от електроразпределителното дружество.
- Старите комплекти маркучи не трябва да се използват повторно. Използвайте само нови тръби, предоставени с този продукт или препоръчани от Roborock.
- Поставете док станцията на сухо място. Дръжте я на разстояние повече от 1,2 м (4 фута) от вани и душове или я изолирайте със стени или врата, за да предотвратите излагането на док станцията на влага.
- Инсталирайте дока в съответствие с местните разпоредби.
- Не премествайте правилно инсталирана докинг станция.
- Не изплаквайте робота и док станцията.
- Докинг станцията може да се използва само за зареждане на робот прахосмукачка, оборудвана с 14,4 V/6400 mAh (TYP) литиево-йонна батерия.

### ВНИМАНИЕ

- Използвайте продукта само в съответствие с ръководството за употреба. Всяка загуба или повреда, причинена от неправилна употреба, ще бъде за сметка на потребителя.
- Не позволявайте да се използва като играчка. Необходимо е да се обръща специално внимание, когато се използва от или в близост до деца.
- Roborock поема отговорност само за загуби, произтичащи от инсталиране, извършено от оторизирани техници на Roborock, с изключение на загуби, произтичащи от неправилно инсталиране от други лица.
- Преди да инсталирате/премахнете дока и тръбите му, уверете се, че докът е изключен от източника на захранване.
- Уверете се, че кошчето за прах, филтърът за измиване, торбичката за прах, страничната четка, кърпите за почистване, основните четки и капакът на основната четка са инсталирани на мястото си преди почистването.
- Не използвайте продукта за почистване на твърди или остри предмети (като отпадъци от декорации, стъкло и пирони), за да избегнете надраскване на робота, док станцията или пода.
- Не сядайте и не стъпвайте върху робота или док станцията.
- За да предотвратите корозия или повреда, не използвайте дезинфектанти, а само почистващ разтвор, препоръчан от Roborock.
- Не поставяйте ниски предмети (като обувки, постелки) в близост до повдигнати места като стълби. В противен случай роботът може да падне поради неизправни сензори.
- За да предотвратите повреда от вода, уверете се, че пода, на който работи роботът, е сух.
- Не използвайте този продукт върху повдигнати повърхности без бариери, като например пода на таванско помещение, тераса с отворени краища, пързалка или горната част на мебели.

- Дръжте коса, широките дрехи, пръстите и всички части от тялото на хора и домашни любимци далеч от шевовете, отворите и движещите се части на продукта, за да избегнете възможни наранявания.
- Не използвайте продукта в стая, в която спи бебе или дете.
- Не пренасяйте робота, като използвате магнитния горен капак, страничната четка или бронята. Не преместваите док станцията, като я повдигате от основата или капака на контейнера за прах.
- Не използвайте дока за събиране на камъни, хартиени отпадъци или други предмети, които могат да запушат въздушния канал.
- Не използвайте робота или док станцията за почистване на горящи или пушещи предмети като цигари, кибритени клечки, гореща пепел или други запалими или взривоопасни предмети като запалки, бензин или тонер, използван в принтери или копирни машини.
- Поставете док станцията на твърда, равна повърхност. Дръжте док станцията, робота и захранващия кабел далеч от огън и източници на топлина, като например радиатори. Избягвайте влажни и тесни пространства или места, където роботът може да остане висящ във въздуха.
- Не поставяйте никакви предмети върху робота или док станцията, близо до входа за всмукване на док станцията, нито ги покривайте с каквито и да било предмети (включително прахоустойчиви капаци).
- Не използвайте без прахоуловител.
- Не използвайте продукта, ако е повреден по някакъв начин. Свържете се с обслужване на клиенти за помощ.
- Винаги използвайте устройството в добре проветрени помещения, за да предотвратите прегряване.
- Roborock не носи отговорност за косвени, наказателни, инцидентни или последващи щети, произтичащи от използването, неправилното използване или невъзможността за използване на този продукт. Това изключение не засяга никакви законни права, които не могат да бъдат отменени съгласно приложимото законодателство.
- ⚠ – За да избегнете изгаряния, не докосвайте диспенсерите за чиста вода или изходите за сушене на въздуха.

### Батерия и зареждане

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Винаги използвайте правилно заземен електрически контакт, за да сведете до минимум риска от токов удар. Ако такъв контакт не е наличен, се консултирайте с електротехник, за да го осигурите.
- Уверете се, че захранващото напрежение отговаря на изискванията, посочени на док станцията.
- За да предотвратите потенциално образуване на дим, топлина или пожар, използвайте само батерията, зарядното устройство, захранващия кабел, док станцията и другите аксесоари, предоставени с продукта.
- Не използвайте продукта с никакъв вид захранващ адаптер, тъй като това може да доведе до опасност и да анулира гаранцията.
- Не изхвърляйте изразходваните батерии. Предайте ги на професионална организация за рециклиране.
- Ако докът е поставен в зона, подложена на гръмотевични бури или с нестабилно напрежение, вземете предпазни мерки.
- Ако продуктът не се използва за дълъг период от време, съхранявайте го на хладно и сухо място, след като го заредите напълно, изключите от електрическата мрежа и изключите. Презареждайте го поне веднъж на три месеца, за да избегнете прекомерно разреждане на батерията.
- За да транспортирате продукта, не забравяйте да изключите док станцията от електрическата мрежа, да изключите робота и да източите док станцията. Освен това източете и изплакнете касетата с почистващ разтвор, оставете я да изсъхне напълно на въздух и след това я поставете отново. Препоръчва се да използвате оригиналната опаковка.

## Обяснение на международните символи

⏚ – Символ за ЗАЩИТНА ЗЕМЯ (защитно заземяване)

⌂ – Само за вътрешна употреба.

# A Общ преглед на продукта

## A Робот (изглед отгоре)



—Захранване/Почистване

- Натиснете и задръжте, за да включите или изключите робота
- Натиснете, за да започнете почистването

—Индикатор за захранване

- Бял: Ниво на батерията ≥ 15%
- Червено: Ниво на батерията < 15%
- Мига: Зареждане или стартиране
- Мигащо червено: Грешка
- Синьо мигане: Дистанционно гледане
- Бавно мигащо синьо: Изчакване на WiFi връзка
- Бързо мигащо синьо: Свързване
- Синьо светене: Гласовият асистент работи/WiFi е свързан



—Док

- Роботът не е на док станцията: Натиснете, за да започнете докинг/Натиснете и задръжте, за да започнете почистване на петна
- Роботът е на док станцията: Натиснете, за да започнете изпразване/Натиснете и задръжте, за да изперете кърпите за почистване

Забележка: Натиснете който и да е бутон, за да спрете работещия робот.

A1-1—Микрофони A1-2—Броня
A1-3—Преден навигационен сензор A1-4—LED светлина за запълване

A1-5—Сензор за стена

## A2 Робот (изглед отдолу)

A2-1—Сензори за пропаст
A2-2—Сензор за килим A2-3—Странична четка

A2-4—Капак на основната четка
A2-5—Всенасочено колело A2-6—Основни четки
A2-7—Закопчалки на капака на основната четка A2-8—Основни колела

A2-9—Кърпи за почистване

## A3 Робот (с отстранен горен капак)

A3-1—Магнитен горен капак A3-2—Бутон за нулиране

A3-3—Вход за всмукване

A3 -4—Заден навигационен сензор A3-5—Кошче за прах
A3-6—Контакти за зареждане A3-7—Изходи за въздух
A3-8 — Сензор за комуникация A3-9 — Порт за самозареждане
A3-10—Автоматични модули за повдигане и завъртане на мопа

## A4 Монтаж на кърпа за почистване

A4-1—Подложки с велкро A4-2—Ос на мопа

Забележка: Закрепете кърпите за моп плоско на мястото им.

## A5 Кърпа за моп

## A6 Кошче за прах

A6-1—Затвор на капака A6-2—Капак на филтъра A6-3—Вход за всмукване A6-4—Затвор на кошчето A6-5—Вход за въздух

A6-6—Измиваем филтър

## A7 Зарядна станция

## A8 Захранващ кабел

## A9 Еднократна торбичка за прах

## A10 Изпразване Измиване Напълване Док Автоматично

A10-1—Филтър
A10-2—Касета с почистващ разтвор A10-3—Докинг станция

A10-4—Индикаторна лампа за състоянието

- Дишане: Изпразване/Измиване на моп
- Червено: Грешка в док станцията
- Изключено: Изключено/Зареждане

A10-5 — Слот за прахоуловител
A10-6—Капак на контейнера за прах
A10-7—Контакти за зареждане A10-8—Отвор за източване
A10-9—Филтър на почистващата тава
A10-10—Изходи за сушене на въздуха
A10-11—Сигнал за местоположението на дока A10-12—Вход за всмукване

A10-13—Порт за презареждане на робота
A10-14—Модул за почистване на тавата
A10-15—Поплавък на нивото на водата

A10-16—Дозатори за чиста вода

## A11 Аксесоари за инсталиране

A11-1—Тръба за кабели × 1
A11-2—Трипътен вентил за чиста вода (с предварително монтирана уплътнителна гайка) × 1
A11-3—Филтър за чешмяна вода × 1
A11-4—Входяща тръба (1/4" тръба) × 1
A11-5—Отводна тръба (3/8" тръба) × 1
A11-6—1/4" заключваща пластина × 5
A11-7—3/8" заключваща пластина × 3

## A12 Тръби за пълнене и изтичане

A 12-1—1/4" заключваща пластина A12-2—Доставка на чешмяна вода A12-3—Филтър за чешмяна вода
A12-4—Трипътен вентил за чиста вода A12-5—Входяща тръба (1/4" тръба)
A12-6—Тръба за кабели
A12-7—Отводна тръба (3/8" тръба)
A 12-8—Подов отвод или канализационна тръба A12-9—Тръбна скоба
A12-10—Порт за захранване
A12-11—Изходи за кабели
A12-12—Слот за захранващ кабел
A12-13—1/4″ заключващи пластини
A12-14—1/4″ квадратен коляно A12-15—3/8″ квадратен коляно A12-16—3/8″ заключващи пластини A12-17—Пръстени

# B Монтаж

## B1 Важна информация

**B1-1—** Подредете кабелите, твърдите или остри предмети (като пирони и стъкло) и разхвърляните предмети от пода и преместете всички нестабилни, чупливи, ценни или опасни предмети, за да предотвратите наранявания или повреди на имущество, причинени от заплитане, удари или преобръщане от робота.

**B1-2—** Когато използвате робота на повдигнато място (например в двуетажен апартамент), винаги използвайте физическа предпазна бариера, за да предотвратите случайно падане, което може да доведе до наранявания или повреда на имущество.

Забележки:

- Когато използвате робота за първи път, следвайте го по цялата му маршрут на почистване и наблюдавайте за потенциални проблеми. Роботът ще може да почиства самостоятелно при бъдещи употреби.
- За да се предотврати прекомерното натрупване на мръсотия върху кърпите за почистване, подовете трябва да се почистват с прахосмукачка поне три пъти преди първия цикъл на почистване.

## B2 Проверете средата на инсталиране

Преди инсталирането проверете дали са изпълнени следните изисквания и определете мястото за вход и изход на водата, както и мястото за поставяне на дока във вашия дом:

1. Диапазонът на налягането на входа за вода трябва да бъде 0,1-0,4 MPa. Ако надвишава 0,4 MPa, трябва да се инсталира редуциращ клапан.
2. Диаметърът на изхода на отводнителната тръба трябва да бъде не по-малък от 0,015 m (0,05 ft). Разликата във височината между най-високата точка на отводнителната тръба и повърхността на пода, където е поставена док станцията, не трябва да надвишава 1 m (3,28 ft), а за предпочитане е да не надвишава 0,5 m (1,64 ft).
3. Докът трябва да бъде поставен до стена върху твърда, равна повърхност (дърво/плочки и др.) с добро WiFi покритие и електрически контакт или удължител наблизо. Запазете пространство с височина най-малко 0,305 m (1,0 ft),
0,4 m (1,31 фута) ширина и 1,2 м (3,94 фута) дълбочина за поставяне на дока, като се гарантира, че и двете страни и предната част са свободни от препятствия, които биха могли да попречат на робота да се скачи и да отпътува.
4. Строго е забранено поставянето на дока във влажна, изложена на слънце или дъждовна среда.
5. Между дока и зоната за почистване не трябва да има прагове, плъзгащи се релси или стъпала с височина над 0,02 м (0,07 фута), за да се предотврати пропускането на места и засядането на робота.
6. Избягвайте да разполагате тръби през врати или коридори.

**B2-1—Доставка на чешмяна вода**
**B2-2 — Трипинов електрически контакт B2-3 — Подов канал или канализационна тръба**
**B2-4 — Повече от 0,305 м (1,0 фута)**
**B2-5—Повече от 1,2 м (3,94 фута)**
**B2-6—Повече от 0,4 м (1,31 фута)**

Забележки:

- Преди инсталирането изключете захранването на дока и затворете главния воден кран, кранчето или ъгловия кран. Изпразнете тръбите, уверете се, че са свързани без течове, и след това включете дока.

- Всички диаграми за монтаж са само за справка. Действителната ситуация при монтажа може да варира.

## B3 Сглобяване

B3-1—Закрепете основата на дока, като натиснете силно и двете страни на основата и свързващата част в средата, докато чуете щракване.

B3-2—Свържете захранващия кабел към задната част на док станцията, като кабелът може да излезе от лявата или дясната отвор за кабел.

Забележка: Уверете се, че сте вкарали щепсела докрай. Не свързвайте към захранването.

B3-3—Поставете и инсталирайте осите на мопа в робота, докато чуете щракване.

## B4 Свържете входа и изхода за вода

B4-1—Натиснете пръстена на съединителя срещу коляното и едновременно с това издърпайте щепселите на входа и изхода за вода в обратна посока.

B4-2—Завъртете входа и изхода за вода в посоки, подходящи за монтаж. Свържете единия край на 1/4" тръбата и 3/8" тръбата към съответния позиции, поставете съответната заключваща пластина в тясната пространство между пръстена и коляното, след което закрепете тръбите в слота.

Забележки

- При монтажа на тръбите се уверете, че са вкарани докрай.
- Съхранявайте добре извадените от дока запушалки, допълнителните тръби и заключващите плочи.

## B5 Свържете към тръбата за презареждане

Уверете се, че сте затворили крана за водоснабдяване на дока. След като се уверите, че кранът или ъгловият вентил са затворени, монтирайте филтъра за водоснабдяване (2) в правилната посока към 1/2" входа за вода (3) на трипътния вентил за чиста вода (7). След това свържете 1/2" входа за вода (3) и 1/2" изхода за вода (8) на трипътния вентил за чиста вода (7) към тръбопровода за вход на вода (ако 1/2" изходът за вода не трябва да се свързва с водопровод, използвайте подходяща капачка за вентил). Накрая, свържете другия край на отрязаната 1/4" тръба (10) към 1/4" изхода за вода (6) на трипътния вентил за чиста вода (7) и поставете заключващата пластина

(5) в пръстена (4).

**B5-1—Доставка на чешмяна вода B5-2—Филтър за чешмяна вода B5-3—1/2" вход за вода B5-4—Пружинна пръстен B5-5—1/4" фиксираща пластина B5-6—1/4" изход за вода**

**B5-7—Трипътен вентил за чиста вода**

**B5-8—1/2" Изход за вода B5-9—Уплътнение**

**B5-10—Входяща тръба (1/4" тръба)**

Забележки

- Проверете двете възможности за свързване, както е показано на диаграмата

и изберете този, който подхожда на инсталационната среда във вашия дом. Ако изберете левия, махнете уплътнението от трипътния вентил за чиста вода и го поставете на 1/2" изхода за вода, за да запечатате тръбопровода. Ако изберете десния, можете да се свържете с тръбопровода за презареждане във вашия дом, без да махате уплътнението.

- Свържете се само с чешмяна вода с стайна температура, а не с рециклирана вода или гореща вода.
- За да предотвратите запушване поради примеси в чешмяната вода, оставете водата да тече, докато стане бистра, преди да инсталирате трипътния вентил за чиста вода.
- Филтърът за чешмяна вода трябва да се инсталира стриктно според инструкциите. Ако се инсталира в обратна посока, може да се повреди.
- След като отрежете тръбата, подрежете краищата ѝ, за да се уверите, че всеки край е прав, а не извит, и след това заоблете краищата.

## B6 Свържете към канализационната тръба

Свържете нарязаната по размер тръба 3/8" към подовен сифон или канализационна тръба.

Забележки:

- Уверете се, че отводът за оттичане на пода или изходът на канализационната тръба не са запушени. Избягвайте да поставяте канализационната тръба в запечатана камера, за да предотвратите лошо оттичане.
- Уверете се, че връзката между канализационната тръба и подовия сифон или канализационната тръба е здраво закрепена.
- Ако към същата канализационна тръба са свързани други уреди, които използват вода, уверете се, че оттичането от тях не пречи на оттичането от дока, за да предотвратите течове.
- Ако е необходимо, обгърнете нарязаната тръба около тръбите с размер 1/4" и 3/8".

## B7 Свържете захранването

След като поставите дока на определеното място, отворете крана за водопроводната вода и трипътния вентил за чиста вода. Уверете се, че няма течове по цялата дължина на тръбопровода. След това свържете захранването и се уверете, че индикаторната лампа за състоянието свети.

Забележки:

- Ако захранващият кабел виси вертикално към земята, той може да се закачи за робота, което да доведе до преместване или изключване на док станцията.
- Индикаторът за състоянието свети, когато докът е включен, и угасва, когато роботът се зарежда.
- Индикаторът за състоянието светва в червено, ако възникне грешка.
- Поставете док станцията на твърда, равна повърхност, далеч от огън, топлина и вода. Избягвайте тесни пространства или места, където роботът може да остане висящ във въздуха.
- Поставянето на док станцията върху мека повърхност (килим/постелка) може да доведе до накланяне на док станцията и да причини проблеми при докинг и откъсване.
- Дръжте дока далеч от пряка слънчева светлина или всичко, което може да блокира маяка на дока, в противен случай роботът може да не успее да се върне в дока.
- Не използвайте док станцията без тръбите за пълнене и източване, капака на контейнера за прах, еднократната торбичка за прах, модула за почистване на тавата или касетата с почистващ разтвор.
- Поддържайте дока според рутинната поддръжка. Не почиствайте захранващия кабел на дока или контактите за зареждане с мокра кърпа или салфетка.
- Всички докове се подлагат на тестове с вода, преди да напуснат фабриката. Нормално е в канала на дока да остане малко количество вода.

## B8 Включване и зареждане

Натиснете и задръжте бутона „⏻“, за да включите робота. Изчакайте, докато индикаторът за захранване светне постоянно, и след това поставете робота пред док станцията. Уверете се, че док станцията е включена в електрическата мрежа. След това натиснете бутона „⌂“ и роботът автоматично ще се върне в док станцията за зареждане. Роботът е оборудван с вградена високопроизводителна литиево-йонна акумулаторна батерия. За да поддържате производителността на батерията, дръжте робота зареден.

B8-1—Индикаторът за състоянието на док станцията е изключен, индикаторът за захранването на робота мига: Зареждане.

Забележка: Роботът може да не се включи, когато батерията е слаба. В този случай поставете робота на док станцията за зареждане.

### Проверете системата за пълнене и източване

Самопроверката на системата за пълнене и източване може да бъде стартирана в приложението. По време на процеса на самопроверка наблюдавайте дали докът може нормално да се пълни и източва вода и проверете резултатите от самопроверката.

# Свързване с приложението

## 1. Изтеглете приложението

Потърсете „Roborock“ в App Store или Google Play или сканирайте QR кода, за да изтеглите и инсталирате приложението.

## 2. Нулиране на WiFi

Натиснете и задръжте едновременно бутоните „⏻“ и „⌂“ докато не чуете гласовото съобщение „Resetting WiFi“ (Възстановяване на WiFi). Възстановяването е завършено, когато индикаторът за захранване мига бавно в синьо. Роботът ще изчака за връзка.

Забележка: Ако не можете да се свържете с робота поради конфигурацията на рутера, забравена парола или друга причина, нулирайте WiFi и добавете робота като ново устройство.

## 3. Добавяне на устройство

Отворете приложението Roborock, натиснете бутона „Добави устройство“ или „+“ и добавете устройството си, като следвате указанията в приложението.

Забележки:

- Действителният процес може да варира поради текущи актуализации на приложението. Следвайте указанията в приложението.
- Поддържа се само WiFi 2,4 GHz.

# C Инструкции за употреба

## C1 Добавяне на почистващ разтвор

1. Свалете капака на контейнера за прах, издърпайте цялата касета с почистващ разтвор за дръжката в долната част и я поставете върху твърда, равна повърхност.

Забележка: За да предотвратите капакът на контейнера за прах да падне и да удари робота, махнете капака с двете ръце, по една от всяка страна.

2. Отворете капака на касетата и добавете почистващ разтвор.
3. Затворете капака и поставете касетата обратно в док станцията. Натиснете касетата, докато чуете, че се е затворила с щракване.
4. Поставете капака на контейнера за прах на мястото му

, за да се уверите, че контейнерът за прах е добре затворен.

Забележки:

- Уверете се, че касетата с почистващ разтвор е изцяло извадена, преди да добавите почистващ разтвор.
- За да предотвратите повреда, не използвайте дезинфектанти, а само почистващ разтвор, препоръчан от Roborock, в касетата за разтвор.
- След добавянето роботът автоматично ще добави почистващ разтвор към водата за измиване на мопа и пълнене на резервоара за вода на робота според предварително зададеното съотношение, за да се гарантира оптимална ефективност на почистването.
- Почистващият разтвор не е включен в опаковката. Купете такъв, ако е необходимо.
- Ако не използвате ежедневно почистващ разтвор за подове, можете да пропуснете тази стъпка или да деактивирате функцията „Smart Cleaning Solution Filling" в приложението.

## C2 Напълване/източване

По време на работа докът автоматично ще пълни и източва вода и ще добавя почистващ разтвор.

## Включване/изключване

Натиснете и задръжте бутона „⏻ ", за да включите робота. Индикаторът за захранване ще светне и роботът ще изчака команди. Натиснете и задръжте ⏻ за да изключите робота и да завършите цикъла на почистване.

Забележка: Роботът не може да бъде изключен, докато се зарежда.

## Започване на почистване

Натиснете бутона „⏻", за да започнете почистването. Роботът ще планира маршрута си за почистване и във всяка стая първо ще очертае краищата, а след това ще попълни стаята по зигзагообразна схема. По този начин роботът почиства всички стаи една по една, старателно и ефективно.

Забележки:

- За да сте сигурни, че роботът ще се върне автоматично в док станцията, стартирайте робота от док станцията и не я премествайте по време на почистването.
- Почистването не може да започне, ако нивото на батерията е твърде ниско. Позволете на робота да се зареди, преди да започне почистването.
- Преди почистването подредете кабелите (включително захранващия кабел на док станцията) и ценните вещи от пода. Роботът може да повлече разхвърляните предмети, което да доведе до изключване на електрически уреди или повреда на кабели и имущество.
- Ако почистването приключи за по-малко от 10 минути, роботът ще почисти зоната два пъти.
- Ако батерията се изтощи по време на цикъл на почистване, роботът автоматично ще се върне в док станцията. След зареждане роботът ще продължи от мястото, където е спрял.
- Роботът ще прибере моповете, за да почисти килима. Можете също да зададете килима като зона, която да се избягва, в приложението, за да не се почиства.
- Преди да започнете всяка задача по почистване, уверете се, че кърпите за почистване са правилно инсталирани.

## Почистване на петна

Натиснете и задръжте бутона „⌂", за да стартирате локално почистване. Обхват на почистване: Роботът почиства квадратна площ с размери 1,5 м (4,9 фута) × 1,5 м (4,9 фута) с център върху себе си.

Забележка: След почистването на определено място роботът автоматично се връща на началната точка и чака за команди.

## Пауза

Когато роботът работи, натиснете който и да е бутон, за да го спрете временно, натиснете бутона „⏻", за да възобновите почистването. Натиснете бутона „⌂" на спрян временно робот, за да го изпратите обратно в дока.

Забележка: Поставянето на ръчно на док станцията на паузиран робот ще прекрати текущото почистване.

## Спящ

Ако роботът е в пауза за повече от 10 минути, той ще премине в режим на сън и индикаторът за захранване ще мига на всеки няколко секунди. Натиснете който и да е бутон, за да събудите робота.

Забележки

- Роботът няма да премине в режим на сън, докато се зарежда.
- Роботът ще се изключи автоматично, ако остане в режим на сън за повече от 12 часа.

## Режим „Не ме безпокойте"

По подразбиране режимът „Не безпокойте" (DND) е от 22:00 до 08:00 часа. Можете да използвате приложението, за да деактивирате режима DND или да промените периода на DND, или да настроите дали да активирате автоматичното зареждане, изпразване и сушене, да затъмните индикаторните светлини или да намалите силата на гласовото съобщение по време на периода DND.

## Измиване на мопа

По време на почистването роботът автоматично определя кога трябва да се върне в дока за измиване на мопа и презареждане на резервоара за вода, за да максимизира ефективността на почистването. За да стартирате измиването ръчно, натиснете съответния бутон в приложението. Натиснете който и да е бутон, за да спрете измиването.

Забележки:

- За да сте сигурни, че роботът автоматично измива кърпите за моп, стартирайте го от док станцията и избягвайте да я местите по време на почистването.
- За да избегнете изгаряния от гореща вода, не докосвайте диспенсерите за чиста вода.

- Честотата и режимът на измиване на мопа могат да бъдат променени в приложението.

## Изпразване

След почистването роботът ще се върне в док станцията и ще започне автоматично изпразване, ако е необходимо. За да стартирате ръчно изпразването, натиснете бутона „⌂" (Изпразване на резервоара) на робота в док станцията или докоснете съответния бутон в приложението. Натиснете който и да е бутон, за да спрете изпразването.

Забележки:

- Когато изпразването не е използвано за дълъг период от време, изпразнете кошчето ръчно и се уверете, че входът за въздух е чист, за да се постигне оптимална ефективност на изпразването.
- Автоматичното изпразване може да бъде деактивирано в приложението.
- Избягвайте честото ръчно изпразване.
- Не използвайте без кошче за прах, капак на контейнера за прах или еднократна торбичка за прах, поставени на мястото им.

## Сушене

След измиване на мопа или след почистване, сушенето ще започне според необходимостта. За да стартирате или спрете сушенето ръчно, натиснете съответния бутон в приложението.

Забележки

- Продължителността на сушенето може да се променя в приложението.
- Автоматичното сушене може да бъде деактивирано в приложението.
- Стойте далеч от изходите на въздуха по време на сушенето.

## Зареждане

След почистването роботът автоматично се връща в док станцията, за да се зареди. Натиснете бутона „⌂", за да изпратите паузирания робот обратно в док станцията. Индикаторът за захранване ще мига по време на зареждането на робота.

Забележка: Ако роботът не успее да намери док станцията, той автоматично ще се върне в началната си позиция. Поставете робота ръчно на док станцията, за да се презареди.

## Грешка

Ако възникне грешка, индикаторът за захранване ще мига в червено или индикаторът за състоянието ще свети постоянно в червено. В приложението ще се появи изскачащо уведомление и може да се чуе гласово предупреждение.

Забележки:

- Роботът ще премине автоматично в режим на заспиване, ако остане в състояние на неизправност за повече от 10 минути.
- Ръчното поставяне на неизправния робот на док станцията ще прекрати текущото почистване.

## Рестартиране на системата

Ако роботът не реагира при натискане на бутон или не може да бъде изключен, рестартирайте системата, като махнете магнитния капак и натиснете бутона за рестартиране.

Забележка: След рестартиране на системата съществуващите настройки, като планирано почистване и WiFi, ще бъдат възстановени към фабричните настройки.

## Деактивиране на WiFi

За да изключите робота от WiFi, натиснете бутона „Reset" (Нулиране), докато не чуете гласово съобщение. След това изчакайте 5 минути и WiFi ще се деактивира автоматично. Ако искате да се свържете отново, следвайте съответните инструкции за свързване.

## Възстановяване на фабричните настройки

Ако роботът не функционира правилно след рестартиране на системата, включете го. Натиснете и задръжте ⌂ и едновременно с това натиснете бутона за нулиране, докато не чуете гласовото съобщение „Възстановяване на фабричните настройки. Това ще отнеме около 5 минути.". Роботът ще бъде възстановен към фабричните настройки.

# D Рутинна поддръжка

Забележки:

- Преди почистване или поддръжка на продукта, той трябва да бъде изключен и щепселът да бъде изваден от контакта.
- Честотата на подмяната може да варира в зависимост от конкретната ситуация. При необичайно износване подменете частите незабавно.

## D1 Основни четки

*** Почиствайте на всеки 2 седмици и сменяйте на всеки 6-12 месеца.**

**D1-1—Капак на основната четка**

**D1-2—Закопчалки на капака на основната четка D1-3—Основни четки**

**D1-4—Лагери на основната четка**

D1-5—Обърнете робота и натиснете двете ключалки навътре, за да махнете капака на основната четка.

D1-6—Повдигнете основните четки и ги издърпайте, премахнете лагерите и отстранете заплетената коса или мръсотия от двата края на основните четки и лагерите.

D1-7—Поставете отново лагерите на основната четка. След това поставете отново основните четки

и се уверете, че цветът на основната четка, лагера на основната четка и стрелката на робота съвпадат.

**D1-8—** Поставете отново капака на основната четка. Уверете се, че четирите зъба са напълно вкарани в слотовете, и натиснете капака на основната четка, докато чуете, че се е затворил с щракване.

Забележки:

- Препоръчително е да избършете основните четки с влажна кърпа. Ако основните четки са мокри, изсушете ги на въздух, далеч от пряка слънчева светлина.
- Не използвайте корозивни почистващи течности или дезинфектанти за почистване на основните четки.

## D2 Странична четка

*** Почиствайте ежемесечно и сменяйте на всеки 3-6 месеца.**

Отвийте винта на страничната четка. Извадете и почистете страничната четка. След това подравнете централната канавка с повдигнатата позиция на робота и затегнете винта, за да монтирате отново страничната четка.

## D3 Всенасочено колело

*** Почистете според необходимостта.**

D3-1—Използвайте инструмент, например малка отвертка, за да извадите оста и да извадите колелото.

Забележка: Скобата на всенасочното колело не може да бъде премахната.

D3-2—Изплакнете колелото и оста с вода, за да премахнете косъмчета и мръсотия. Изсушете на въздух, монтирайте отново и натиснете колелото и оста обратно на мястото им.

## D4 Основни колела

*** Почистете според необходимостта.**

Почистете основните колела с мека, суха кърпа.

## D5 Кошче за отпадъци

*** Почистете според необходимостта.**

D5-1—Свалете магнитния капак на робота и натиснете заключването на кошчето, за да го извадите.

D5-2—Натиснете заключването на капака, за да отворите капака на филтъра и извадете филтъра за измиване, след което изпразнете кошчето за прах.

D5-3—Напълнете кошчето с чиста вода, поставете обратно измиваемия филтър и затворете капака на филтъра. Разклатете леко кошчето и излейте мръсната вода.

Забележка: За да предотвратите запушване, използвайте само чиста вода без никакви почистващи течности.

D5-4—Оставете кошчето и филтъра, който може да се мие, да изсъхнат напълно в продължение на най-малко 24 часа, преди да ги поставите отново.

## D6 Измиваем филтър

*** Почиствайте на всеки 2 седмици и сменяйте на всеки 6-12 месеца.**

D6-1—Отворете капака на филтъра и извадете филтъра.

D6-2—Изплакнете филтъра няколко пъти и го потупайте, за да премахнете колкото се може повече мръсотия.

Забележка: Не докосвайте повърхността на филтъра с ръце, четки или твърди предмети, за да избегнете евентуални повреди.

D6-3—Оставете филтъра да изсъхне напълно в продължение на най-малко 24 часа, преди да го монтирате отново.

## D7 Кърпи за почистване

*** Почиствайте според необходимостта и сменяйте на всеки 1-3 месеца.**

D7-1—Извадете кърпите за почистване от държачите им. Почистете кърпите и ги оставете да изсъхнат на въздух.

Забележка: Мръсната кърпа за почистване ще повлияе на ефективността на почистването. Почистете я преди употреба.

**D7-2**—Залепете кърпите за почистване на повърхности върху държачите, като ги прилепите плътно.

## D8 Роботизирани сензори

*** Почиствайте според необходимостта.**

Използвайте мека, суха кърпа, за да избършете и почистите всички сензори, включително:

**D 8-1—Предна навигационна сензор D8-2—Сензор за стена**
**D8 -3—Сензор за комуникация D8-4—Заден навигационен сензор D8-5—Сензори за пропаст**
**D8-6—Сензор за килим**

## D9 Контакти за зареждане

*** Почиствайте според необходимостта.**

Използвайте мека, суха кърпа, за да избършете контактите за зареждане на робота и док станцията.

## D10 Подмяна на еднократна торбичка за прах

*** Сменете според необходимостта.**

**D**10-1**—**Свалете капака на контейнера за прах.

Забележка: За да предотвратите капакът на контейнера за прах да падне и да удари робота, махнете капака с двете ръце, по една от всяка страна.

D10-2—Извадете еднократната торбичка за прах и я изхвърлете.

Забележки:

- Дръжката на прахоуловителя запечатва торбичката при изваждане, за да се предотврати изтичане.
- Винаги поставяйте прахоуловителната торбичка, преди да поставите обратно капака на контейнера за прах, за да избегнете автоматичното изпразване без торбичката. Можете също да деактивирате автоматичното изпразване в приложението.

D10-3—Почистете филтъра с суха кърпа, поставете нова еднократна торбичка за прах в слота докрай и я разстелете равномерно.

Забележка: Уверете се, че еднократната торбичка за прах е правилно поставена, за да се избегне изтичането на отпадъци и повреждането на дока.

D10-4—Поставете отново капака на контейнера за прах на място, за да се уверите, че контейнерът за прах е добре затворен.

## D11 Модул за почистване на тава

* Почистете според необходимостта.

D11-1—Извадете модула за почистване на тавата.

D11-2—Извадете почистващата тава и филтъра от модула и след това ги изплакнете с вода.

D11-3—Поставете отново филтъра и почистващата тава. След това монтирайте отново модула на почистващата тава.

## D12 Премахване на водните тръби

D12-1—Изключете захранването и водоснабдяването. Издърпайте заключващата пластина на връзката.

D12-2—Дръжте пръстена на съединението, за да отстраните двете тръби една по една.

Забележки:

- Когато откачвате водните тръби, използвайте съд, за да съберете изтичащата вода и да не намокрите пода.
- Избягвайте да издърпвате насила водните тръби, тъй като това може да доведе до повреда на продукта.

## Източване на останалата вода

За да транспортирате или изпратите продукта по пощата, изпразнете остатъчната течност в док станцията, като използвате приложението. В същото време изпразнете и изплакнете касетата с почистващ разтвор, оставете я да изсъхне напълно на въздух и след това я инсталирайте отново.

# Основни параметри

## Робот

| Модел | S91COP |
|---|---|
| Батерия | 14,4 V/6400 mAh (TYP) литиево-йонна батерия |
| Номинална мощност | 20 VDC 2,5 A |
| Време за зареждане | Приблизително 3 часа |

Забележка: Серийният номер е отбелязан на стикер от долната страна на робота.

## Изпразнете Wash Fill Dock Auto

| Модел | EWFD29HRR |
|---|---|
| Номинална мощност на захранване | 220-240VAC |
| Номинална честота | 50-60 Hz |
| Номинална мощност (събиране на прах) | 3 A |
| Номинална мощност (измиване с гореща вода) | 6 |
| Номинална мощност (зареждане и сушене) | 0,8 A |
| Номинална мощност | 20 VDC 2,5 A |
| Максимално налягане на входа за вода | 0,4 MPa |
| Минимално налягане на входящата вода | 0,1 MPa |

# Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото Beijing Roborock Technology Co., Ltd. декларира, че радиообурудването тип S91COP е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: **https://global.roborock.com/pages/compliance**

# Често срещани проблеми

| Проблем | Решение |
| --- | --- |
| Не може да се включи | • Ниско ниво на батерията. Поставете робота на док станцията и го заредете преди употреба.<br>• Температурата на батерията е твърде ниска или твърде висока. Използвайте робота само в диапазона от 4 до 40 °C (39 до 104 °F). |
| Не е възможно зареждане | • Докът не е свързан към захранването. Проверете дали двата края на захранващия кабел са правилно свързани.<br>• Лош контакт. Почистете контактите за зареждане на док станцията и робота.<br>• Проверете дали индикаторът за състоянието свети. |
| Бавно зареждане | • При използване при високи или ниски температури роботът автоматично ще намали скоростта на зареждане, за да удължи живота на батерията.<br>• Контактите за зареждане са замърсени. Избършете ги с суха кърпа. |
| Не е възможно да се върне в дока | • Твърде много препятствия в близост до док станцията. Премахнете ги.<br>• Роботът е твърде далеч от док станцията. Поставете го по-близо и опитайте отново. |
| Ненормално поведение | • Рестартирайте робота. |
| Шум по време на почистване | • Основните четки, страничната четка или основните колела може да са заседнали. Изключете робота и ги почистете.<br>• Всенасочното колело може да е заседнало. Използвайте отвертка, за да го демонтирате и почистите. |
| Не е възможно да се свърже с WiFi | • WiFi е деактивиран. Рестартирайте WiFi и опитайте отново.<br>• Слаб WiFi сигнал. Преместете робота в зона с по-добър WiFi сигнал.<br>• Ненормална WiFi връзка. Рестартирайте WiFi, изтеглете най-новата версия на приложението и опитайте отново.<br>• Не е възможно да се свържете с WiFi. Възможно е да има грешка в настройките на рутера. Свържете се с обслужването на клиенти на Roborock за помощ при отстраняването на проблема. |
| Захранването се изразходва ли постоянно, когато роботът е на дока? | • Роботът ще консумира енергия, докато е в док станцията, за да поддържа производителността на батерията, но консумацията на енергия е изключително ниска. |
| Трябва ли роботът да се зарежда поне 16 часа при първите три употреби? | • Не. Литиево-йонните батерии нямат ефект на памет. Роботът може да се използва веднага след като се зареди напълно. |

| Проблем | Решение |
| --- | --- |
| Роботът не възобновява почистването след презареждане | • Уверете се, че роботът не е в режим „Не ме безпокойте“. Режимът „Не ме безпокойте“ ще попречи на автоматичното зареждане.<br>• Ако роботът е поставен ръчно на док станцията или е изпратен към нея чрез натискане на бутони, той няма да може да възобнови почистването. |
| Роботът започва да пропуска определени места | • Сензорът за стена, сензорите за пропаст или сензорът за килим може да са замърсени. Почистете ги с мека, суха кърпа. |
| Лошо почистване и/или изтичане на прах | • Кошчето за прах е пълно и трябва да се изпразни. |
| Липса или малко количество вода по време на почистване | • Филтърът е запушен и трябва да се почисти.<br>• Основните четки са заплетени. Почистете основните четки. |
| Роботът не може да се върне в док станцията за зареждане след почистване на определено място или когато е бил преместен ръчно | • Използвайте мобилното приложение, за да увеличите дебита на водата. |
| Планираното почистване не работи | • След почистване на петна или значителна промяна на позицията, роботът ще генерира отново картата. Ако док станцията за зареждане е твърде далеч, може да не успее да се върне, за да се презареди, и трябва да бъде поставен ръчно на док станцията за зареждане. |
| Индикаторът за състоянието свети постоянно в червено | • Поддържайте робота зареден. Планираното почистване може да започне само когато нивото на батерията е над 15%. |
| Намалена ефективност на изпразване или необичаен шум при изпразване | • Грешка в напрежението. Проверете дали местното напрежение отговаря на изискванията, посочени на док станцията. |
| Намалена ефективност на измиване на паркета | • Проверете дали тръбите за пълнене и източване са монтирани правилно.<br>• Проверете дали модулът на почистващата тава и филтърът на почистващата тава са монтирани правилно. |
| Не е възможно да се стартира автоматичното сушене | • Основните четки или капакът на основните четки не са монтирани правилно. Проверете и монтирайте на място.<br>• Филтърът, въздуховодът, входът за всмукване, входът за въздух, кошчето за прах или еднократната торбичка за прах са запушени. Почистете, за да премахнете запушванията.<br>• Кърпите за почистване не са поставени правилно. Залепете ги върху поставките, така че да са равни.<br>• Пода е мръсен. За по-добро почистване променете режима на измиване на мопа в приложението на „Дълбоко“.<br>• Автоматичното сушене е деактивирано. Проверете настройките в приложението.<br>• Ако роботът напусне дока по време на сушенето, сушенето ще приключи по-рано.<br>• В влажна среда се препоръчва да удължите времето за сушене в приложението, за да подобрите ефективността на сушенето. |

| Проблем | Решение |
| --- | --- |
| Не е възможно автоматичното изпразване | • Автоматичното изпразване е деактивирано. Проверете настройките в приложението.<br>• Капакът на контейнера за прах на дока не е монтиран. Проверете и монтирайте.<br>• Автоматичното изпразване няма да се задейства, ако роботът се върне в дока без да е почистил.<br>• Роботът няма да се самоизпразни след връщане в дока в режим DND. Настройте периода на почистване или DND, или започнете изпразването ръчно.<br>• Автоматичното изпразване няма да се задейства, ако роботът бъде преместен ръчно в дока. Започнете изпразване ръчно.<br>• Нивото на батерията е по-ниско от 10%. Заредете робота, докато батерията достигне 10%. |
| Не е възможно измиването на кърпите за почистване | • Кърпите за почистване няма да бъдат измити, ако не се използват.<br>• Ако роботът не стартира от дока или на картата на приложението не е открит док, той няма да се върне в дока за измиване на мопа.<br>• Проверете дали тръбите за пълнене и източване са инсталирани правилно.<br>• Проверете дали модулът на почистващата тава и филтърът на почистващата тава са инсталирани правилно. |
| Не е възможно измиването на кърпите за почистване с гореща вода | • Проверете дали температурата на водата за измиване е настроена на „Гореща вода“ в приложението.<br>• Проверете дали функцията FlexiArm Design Extended Mopping е активирана в приложението.<br>• Кърпата за почистване ще се разширява само по стените и определени препятствия.<br>• Проверете дали конструкцията за удължаване на мопа не е заседнала. |
| Не е възможно разгъване на кърпата за почистване | • Проверете дали функцията FlexiArm Design Extended Cleaning е активирана в приложението.<br>• Страничната четка не се разширява за всеки ъгъл или всеки път, когато роботът почиства по стената.<br>• Проверете дали страничната четка не е заседнала. |
| Страничната четка не може да се разтегне | • Проверете дали функцията за автоматично откачване/повторна инсталация на държачите за кърпи за почистване е активирана в приложението. |
| Не е възможно автоматичното откачване/повторното монтиране на държачите за кърпите за почистване | • Функцията „Автоматично откачване/преинсталиране на държачите за кърпа за почистване“ е приложима само при определени условия.<br>• Проверете дали държателите за кърпата за почистване са заседнали.<br>• Проверете дали държателите за кърпата за почистване са поставени на мястото, от което са били премахнати. |